



www.dereta.rs

Biblioteka

TEEN

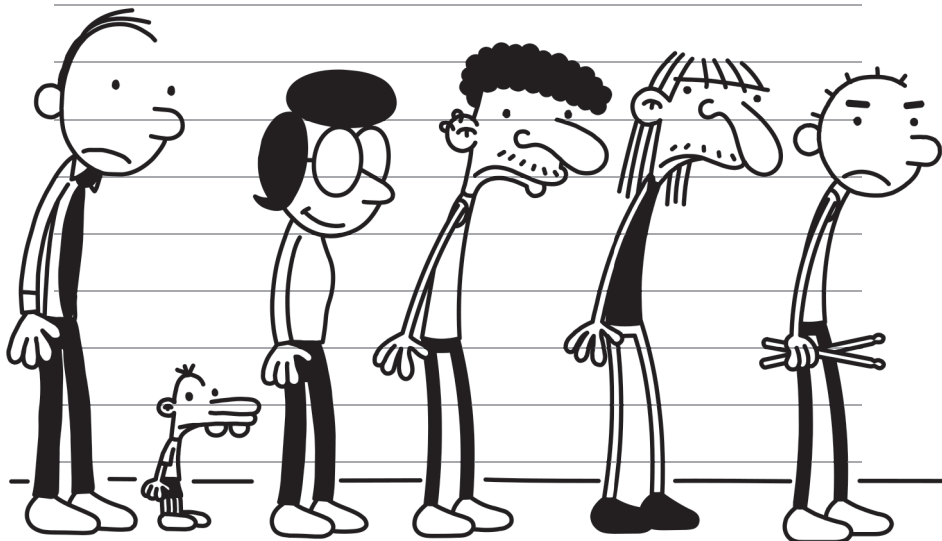


DRUGE KNJIGE DŽEFA KINIJA:

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Dnevnik šonjavka | 9. Dugo putovanje |
| 2. Rodrikova pravila | 10. Stara škola |
| 3. Poslednja slamka | 11. Iz greške u grešku |
| 4. Pasji dani | 12. Bekstvo |
| 5. Ružna istina | 13. Otapanje |
| 6. Praznična groznica | 14. Kugla za rušenje |
| 7. Levo smetalo | 15. Rizičan poduhvat |
| 8. Loša sreća | 16. Pun pogodak |
-

USKORO

Dnevnik šonjavka 18



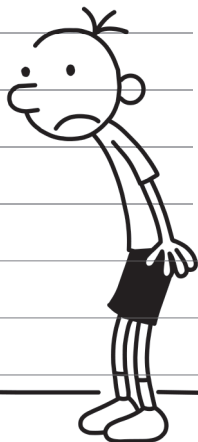
DNEVNIK šonjavka

PREPUNA PELETA

Džef Kini

Prevod sa engleskog

Jelisaveta Đurić



Beograd

2023.

DERETA

Wimpy Kid text and illustrations copyright © 2022 Wimpy Kid, Inc.
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and the Greg Heffley design™
are trademarks of Wimpy Kid, Inc., and the design of the book's
jacket is trade dress of Wimpy Kid, Inc.

All rights reserved.

Book design by Jeff Kinney
Cover design by Jeff Kinney with Pamela Notarantonio and Lora Grisafi

„Can You Smell Us Now?“

Lyrics by Jeff Kinney, music by Jon Levine.

© 2022 Fox Film Music Corp., Primary Wave Music (BMI)

All Rights Reserved. Used with Permission.

First published in the English language in 2022
By Amulet Books, an imprint of Harry N. Abrams, Incorporated, New York
All right reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.

© Ovog štampnog izdanja dela i prevoda *DERETA*

Naslov originala
DIARY OF A WIMPY KID
DIPER ÖVERLÖDE
Jeff Kinney

ZA SKOTA

DECEMBAR

Ponedjeljak

Oduvek sam maštao o tome da želim da budem bogat i slavan, ali sada se pitam da li slava i bogatstvo vrede sve te muke.

Ubeden sam da je super biti slavna ličnost, jer je lepo kada se prema vama ponašaju kao prema rok zvezdi i vidate svoje ime na svakom koraku.



Ali postoji granica te popularnosti koju neko može da podnese, i ubeden sam da vam posle nekog vremena sve to i dosadi.

Ako ste slavni, ne možete toga tek tako da se rešite kad vam nije po volji. A nije baš zabavno biti stalno okružen ruljom koja traži vaš autogram i selfije.



Kada ste poznata ličnost, ne možete da rešavate ni lične probleme a da svi to ne saznaju i ne objave na društvenim mrežama.



A kada se pojavite na javnom mestu, obavezno će se naći neko da vas ufotka kada niste baš u najboljem izdanju.

@trizzy72harris

Primećen danas posle podne u klinici za gljivična oboljenja noktiju



COMMENTS

@mixmax 98823

Odvratno!

@bethaneeZs

Klinika ili slinac?

@trizzy72harris

LOL

Osim toga, kao da se podrazumeva da svi treba da znaju sve o vašem privatnom životu, a ni to nije baš zabavno.

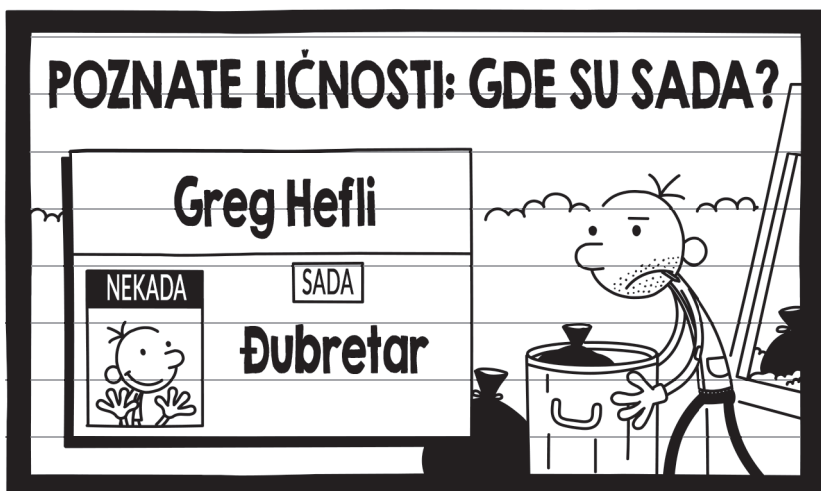


Kad već govorimo privatnom životu, ako ste slavni, nikada ne znate kome možete da VERUJETE. Jer će čak i vaši najbližiji rado izneti u javnost vaš priljav već za pravu cenu.



NAJGORE prolaze bivše dečje zvezde, jer kada odrastu i nisu više u centru pažnje, moraju naučiti kako da žive kao sav običan svet.

A ubeden sam da nimalo nije zabavno biti neko ko je NEKADA bio slavan.



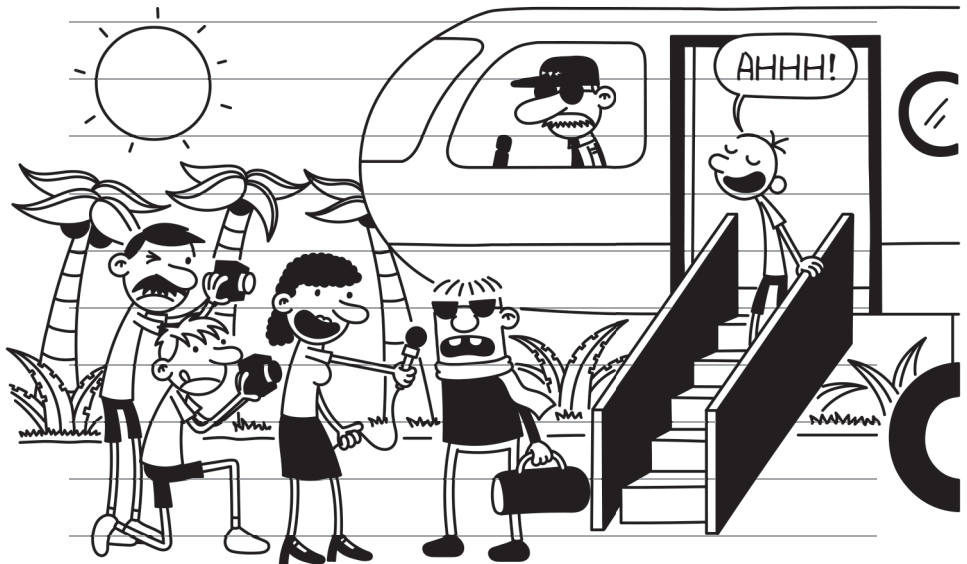
Ljudi prepoznaju bivše dečje zvezde čak i kada one odrastu. A ja bih voleo da mogu da uživam u porodičnom ručku na javnom mestu, a da me obožavaoci kasnije ne smaraju.



Nemojte pogrešno da me shvatite, bilo bi lepo imati vile i skupe automobile i sve druge stvari koje idu uz slavu. Samo ne bih voleo da se bakćem onom ružnom stranom popularnosti.

Zato bi bilo super DRUŽITI se s nekim ko je već poznat. Tako biste uživali u svim pogodnostima slave bez onih negativnih posledica.

Slavni ljudi stalno putuju po svetu i idu na fensi odmore. A sigurno bih mogao da zamislim sebe kako se navikavam na takav način života, naročito ako ja ne plaćam za to.



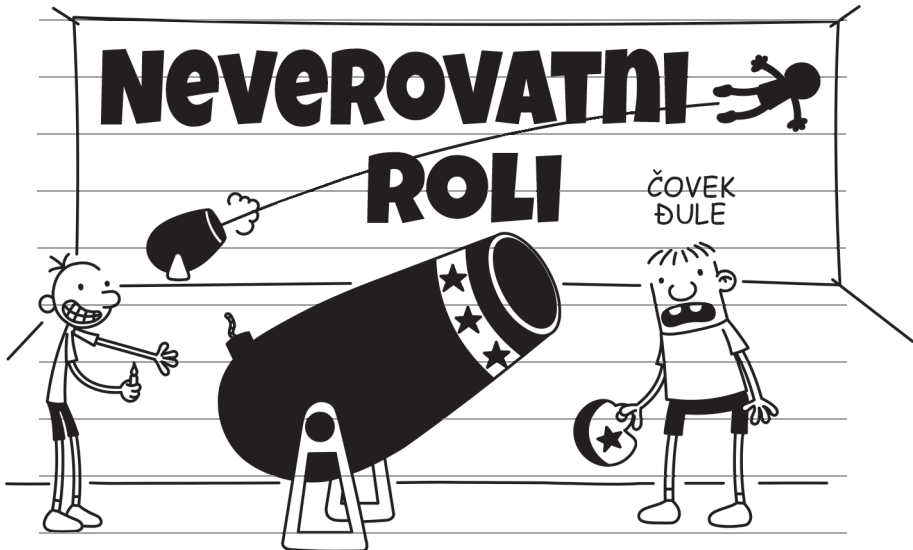
Osim toga, ako ste prijatelj s nekim ko ima više love od vas, uvek možete da računate da će on platiti račun.



A ukoliko se i posvodate sa svojim slavim prijateljem, svakako neće biti smak sveta. To je zato što ljudi dobro plaćaju za sočne tračeve o poznatim ličnostima.



Ali je veliki problem u stvari to što nemam nijednog druga koji ima ambicije da postane slavan. I mada sam pokušao da ohrabrim svog druga Rolija da se potruži da postane slavan, ne deluje mi naročito zainteresovano.



Tako sam zaključio da bi umesto prijateljstva sa slavnom ličnošću još bolje bilo da ste s njom u SRODSTVU. Jer znate da će vaši božićni pokloni biti **MNOGO** bolji ako imate bogatuna u porodici.

Moj stariji brat Rodrik zapravo ima velike planove i želju da postane poznati muzičar.

Samo ne znam koliko je realno da budete uspešni ako vam se bend zove Putni plen.

Zato su ovi momci odlučili da promene ime benda i da to sada bude Puna pelena. Nažalost, i dalje vežbaju u našem podrumu, iako su moji roditelji verovatno PROTIV TOGA.



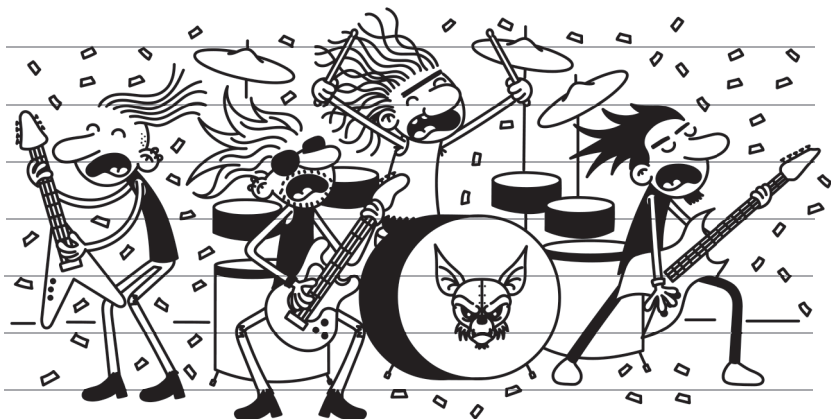
Ipak bi trebalo naglasiti i to da Puna pelena nije imala javni nastup više od godinu dana. A jedini član benda koji odskakače jer nije srednjoškolac je glavni pevač Bil. On ima trideset pet godina i živi u bakinom podrumu.

I pored svega toga, Rodrik i dalje misli da Puna pelena može da postigne veliki uspeh. A smislio je i plan kako će to da ostvare.

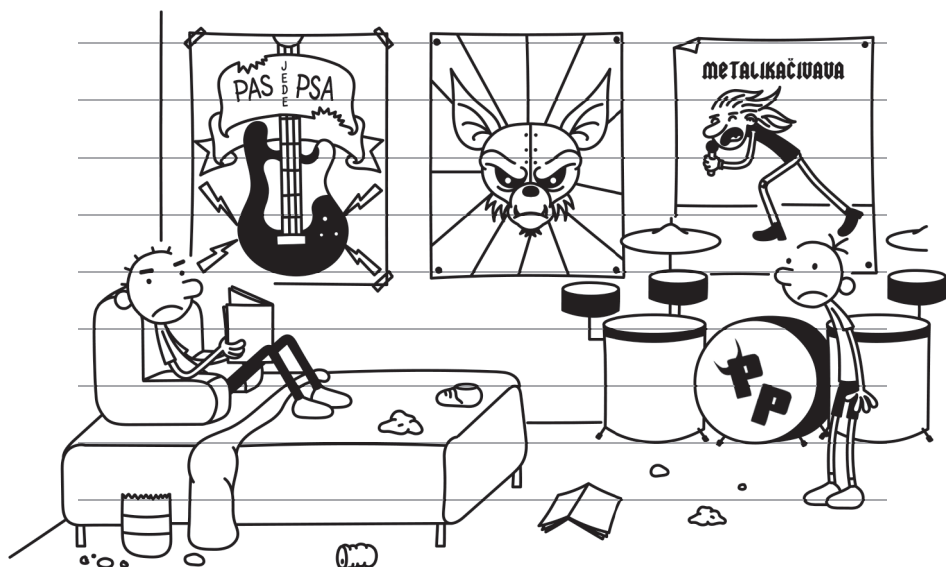
Svake godine održava se takmičenje pod nazivom Borba bendova, i Rodrik misli da bi Puna pelena, ako se njeni članovi potrude i vredno vežbaju, mogla da POBEDI.



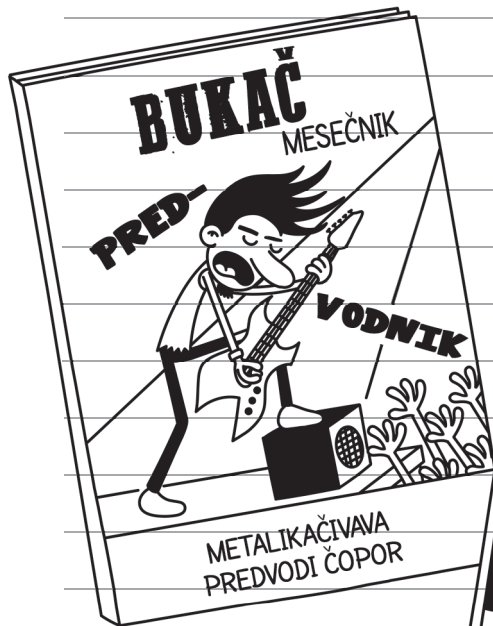
Rodrikova omiljena grupa Metalikačivava, pobedila je u Borbi bendova kada je njihova karijera bila tek u zamahu.



Zaista nisam veliki ljubitelj takve vrste muzike, a za Metalikačivavu sam čuo samo i isključivo što su zidovi Rodrikove sobe izlepljeni njihovim posterima.



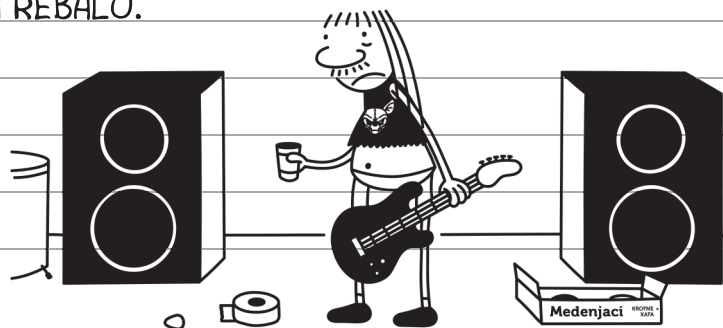
Rodrik kaže da je Borba bendova zaista lansirala Metalikačivavu, i da su posle tog takmičenja stigli na naslovne strane svih časopisa.



Metalikačivava se raspala pre nego što je Rodrik mogao da ode na neki njihov nastup, pa sve što zna o njima potiče iz novinskih članaka, ali i sa starog snimka jednog koncerta. Međutim, kada je Bil imao deset godina, baka ga je odvela da gleda Metalikačivavu na njihovoj poslednjoj turneji. Tako da se često time hvališe pred Rodrikom.



U stvari, Bil i dalje ponekad nosi majicu koju je dobio na tom koncertu, mada mislim da NE BI TREBALO.



Nemam pojma da li Puna pelena ima realne šanse da pobedi na ovom takmičenju.

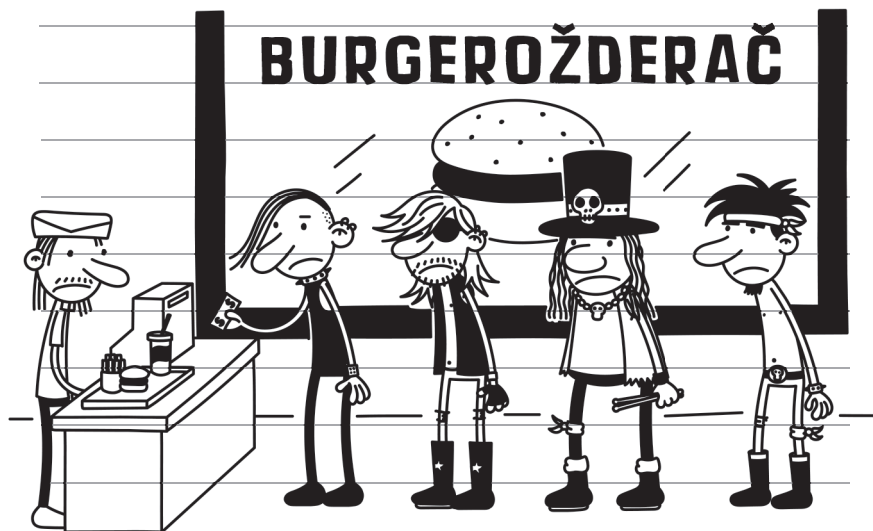
Ali ako Rodrikov bend želi da stekne slavu i bogatstvo, JA ću svakako ispričati priču o njima. Jer kad već moram da se žrtvujem i slušam probe Pune pelene, mislim da bih iz toga mogao da izvučem i neku korist.



Sreda

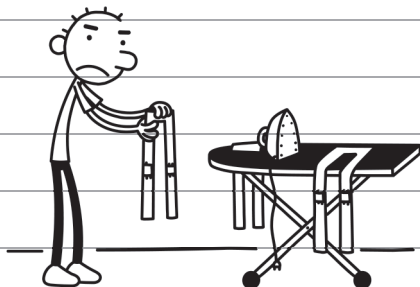
Rodrik je članovima svog benda objasnio da je jedan od razloga zašto su ljudi tako brzo prihvatili Metalikačivavu to što su u javnosti uvek izgledali kao da su već slavni.

Rekao je da je prvi korak kako bi uverio ljude da si rok zvezda to da se tako i OBLAČIŠ.

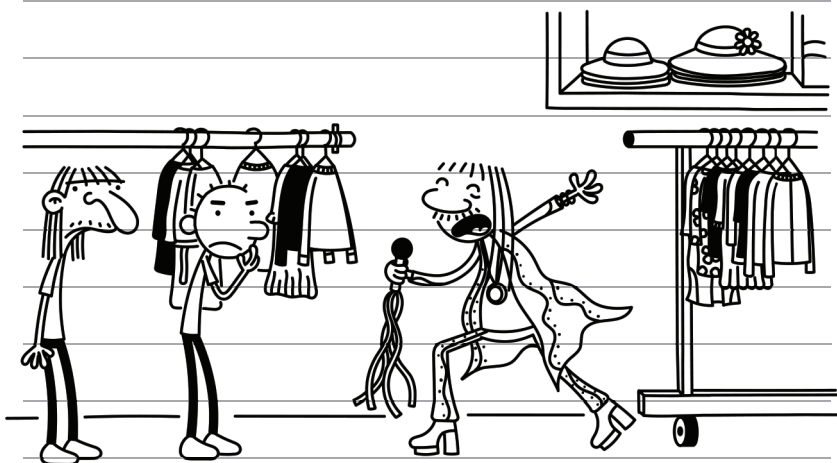


Zato su momci pre neko veče otišli u tržni centar da kupe neku kul odeću. Ali su otkrili da je trendi garderoba veoma skupa, i da pocepane farmerke koštaju dvostruko više od onih običnih. Izašli su iz tržnjaka praznih ruku.

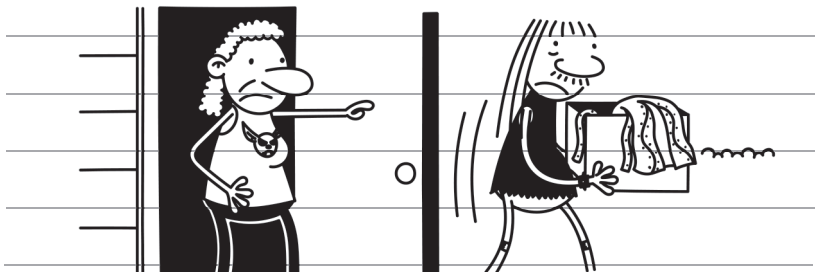
Potom su svi došli kod nas kući i iscepali SVOJE farmerke. Ali kada ih je mama našla onako pocepane na gomili u Rodrikovoj sobi, zakrpila je sve rupe. A prilično sam siguran da ih je i ISPEGLALA.



Momci su posle toga otišli u prodavnicu polovne garderobe, gde svu tu odeću možete da kupite za jeftine pare. Bil je iskombinovao neke krpice u kojima je mislio da izgleda kao pevač rok grupe.



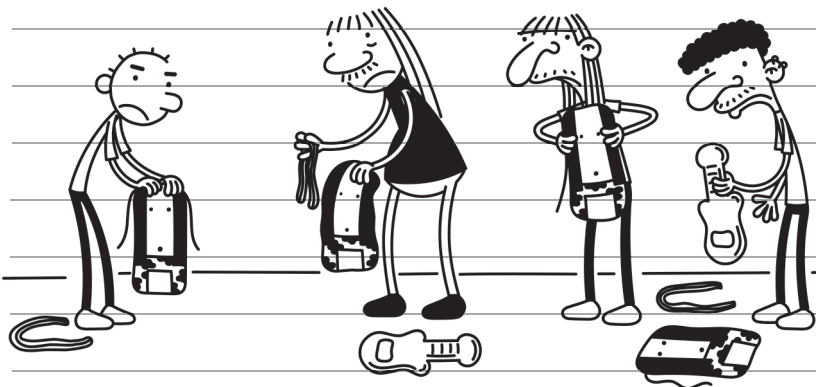
Ali se ispostavilo da je polovinu odeće koju je Bil kupovao u tu radnju odnela njegova baka, pa ga je naterala da je odmah vrati.



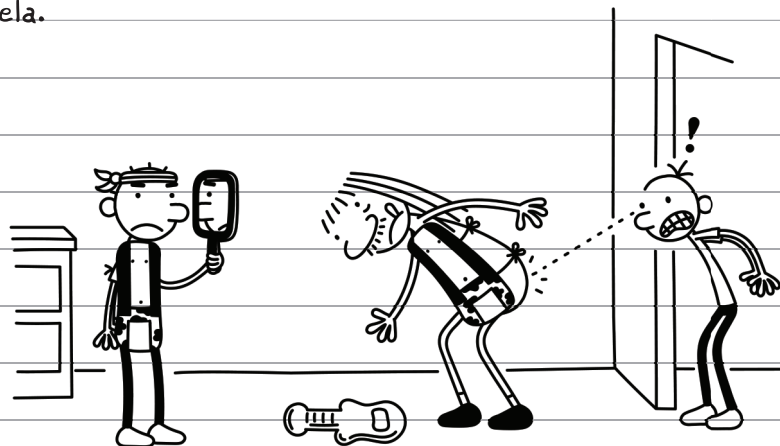
Zatim je Makiju nešto sinulo. Rekao je da mogu jednostavno da kupe KOSTIME rok zvezda, jer je u obližnjoj prodavnici sa odećom za Noć veštica sezonska rasprodaja. I svi su se naravno složili da je to sjajna ideja.



Ali se ispostavilo da ti kostimi nisu uopšte bili nalik fotkama na pakovanju. I nekako su više ličili na plastične kecelje nego na kul odeću, a minijaturne gitare bile su na naduvavanje.



Ako se momci ikada pojave u javnosti u tim plastičnim keceljama, iskreno se nadam da će Bil obući gaće. Zato što ti kostimi pokrivaju samo PREDNJU stranu tela.



Džef Kini
DNEVNIK ŠONJAVKA
PREPUNA PELENA

Prevod sa engleskog
Jelisaveta Đurić

Za izdavača
Dijana Dereta

Grafičko-tehnička priprema
Marina Slavković

Lektura i korektura
Dijana Arsić

Prvo DERETINO izdanje

ISBN 978-86-6457-500-3

Tiraž
3000 primeraka

Beograd, 2023.

Izdavač / Štampa / Plasman
DERETA doo
Vladimira Rolovića 94a, 11030 Beograd
tel./faks: 011/ 23 99 077, 23 99 078
www.dereta.rs

Knjižara DERETA
Knez Mihailova 46, tel.: 011/ 26 27 934, 30 33 503

CIP – Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

821.111(73)-93-31

КИНИ, Џеф, 1971–

Dnevnik šonjavka. [17], Prepuna pelena / Džef Kini ; prevod sa engleskog Jelisaveta Đurić. – 1. Deretino izd. – Beograd : Dereta, 2023 (Dereta : Beograd). – [8], 217 str. : ilustr. ; 20 cm. – (Biblioteka Teen / [Dereta, Beograd])

Prevod dela: Diary of a wimpy kid. Diper överlöde / Jeff Kinney. – Tiraž 3.000. – O autoru: str. [218]. – Druge knjige Džefa Kinija: str. [2].

ISBN 978-86-6457-500-3
COBISS.SR-ID 122849801